

Lect. univ. dr. Cristian PAȘCALĂU
Universitatea Babeș-Bolyai
Facultatea de Litere
Departamentul de limba română și lingvistică generală
Cab. 126
Str. Horea, nr. 31
400202 – Cluj-Napoca, jud. Cluj

Declarație de candidatură

Subsemnatul, Cristian PAȘCALĂU, lect. univ. dr. la Departamentul de limba română și lingvistică generală, Facultatea de Litere, din cadrul Universității Babeș-Bolyai, anunț, prin prezenta, depunerea candidaturii pentru ocuparea unui post de senator în Senatul Universității Babeș-Bolyai, din partea Facultății de Litere.

Declar că îndeplinesc condițiile prevăzute de legislație și Metodologia de organizare a alegerilor pentru structurile și funcțiile de conducere academică la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca pentru candidatura depusă și că am cunoștință de îndatoririle aferente calității pentru care candidez, pe care mă oblig a le îndeplini corespunzător în cazul în care voi fi ales.

Menționez că am o vechime în învățământul universitar de 12 ani, iar contractul meu de muncă este pe perioadă nedeterminată (cadru didactic titular).

Cluj-Napoca,
09 ianuarie 2024

Declarant,
Lect. univ. dr. Cristian PAȘCALĂU



Lect. univ. dr. Cristian PAȘCALĂU
Universitatea Babeș-Bolyai
Facultatea de Litere
Departamentul de limba română și lingvistică generală
Cab. 126
Str. Horea, nr. 31
400202 – Cluj-Napoca, jud. Cluj

Proiect de inițiativă

Sub aspect colegial și uman, în cadrul Facultății de Litere și al Departamentului de limba română și lingvistică generală, am avut privilegiul să lucrez cu colegi dedicați profesiei, dornici să ofere sprijin și să stimuleze progresul și emulația creatoare. Am avut onoarea să lucrez cu colegi față de care mă leagă o constantă admirație și o caldă prietenie, într-un mediu reconfortant din punct de vedere intelectual. Am fost angrenat în activități diverse, de natură didactică, științifică, de cercetare, administrativă, comunitară, de colaborare și de socializare. Colectivul facultății este unul dinamic, în care îmi regăsesc multe valori și pe care îl văd evoluând pe toate planurile. În cadrul acestui colectiv îmi propun să activez în continuare, în următorii ani ai carierei mele universitare. Pe parcursul celor 12 ani de activitate profesională ca asistent universitar și 4 ca doctorand bursier, am dezvoltat și am menținut relații profesionale și de strânsă prietenie cu mulți dintre colegii din departament și de facultate. Îmi doresc ca aceste relații să continue și să se dezvolte pentru un dublu beneficiu: atât personal, cât și interpersonal. Pe principiul continuității doresc să îmi construiesc și profilul profesional pentru următorii ani. Voi rămâne prolific și implicat în activitățile de până acum, dar îmi propun să dezvolt și să extind aceste activități. Filonul acestei dezvoltări îl va reprezenta comunitatea Facultății de Litere: cadre didactice, studenți, colaboratori.

Îmi depun candidatura cu entuziasm și cu dorința sinceră de a contribui la dezvoltarea și consolidarea acestui for academic de prestigiu. Îmi propun să mă implic în funcția de senator al Senatului universitar cu scopul de a aduce schimbări pozitive și de a reprezenta cu cinste comunitatea Facultății de Litere, precum și de a promova două direcții de problematizare: Politica lingvistică a Universității, respectiv facilitarea parteneriatelor între Universitate și companii pentru a oferi studenților acces la resurse și oportunități de carieră. Fiind recent implicat, în calitate de cercetător senior în lingvistică, într-un proiect cu finanțare din fonduri europene, derulat prin Oficiul de Management și Transfer Tehnologic și Cognitiv al Universității Babeș-Bolyai, conștientizez importanța dezvoltării abilităților informatice și a carierelor într-un astfel de domeniu, pornind de la un fundament lingvistic și filologic. În acest sens, două direcții îmi apar drept axiale: 1) încurajarea proiectelor de cercetare și inovare la nivel de licență în Filologie și masterate filologice, promovând astfel o cultură a cercetării multi-, inter- și transdisciplinare în rândul studenților filologi, respectiv 2) colaborarea cu industria IT, încheind parteneriate cu instituții din această zonă tehnologică, pentru a facilita transferul de cunoștințe și tehnologii, oferind astfel stagii de practică și oportunități de angajare pentru viitorii absolvenți.

Prin implicare, feedback permanent, transparență, colegialitate și suportul comunității, îmi propun să devin un promotor al politicilor academice, dar și al dezvoltării unui domeniu

crucial, după părerea mea: Politica lingvistică a UBB. Având o specializare masterală și doctorală în științele limbajului, consider că raportul lingvistului ca om de știință cu specialiști din domenii conexe (traductologia, sistemul educațional) și cu publicul larg (i.e. vorbitorii dintr-o comunitate lingvistică) se dovedește fundamental în vederea stabilii unor politici lingvistice unitare. Acest deziderat implică atât introducerea și promovarea unor metode inovatoare de predare și evaluare, pentru a asigura o experiență educațională relevantă și atractivă (în acord cu noile exigențe de pe piața muncii), cât și dezvoltarea unor politici și programe care să promoveze diversitatea culturală și incluziunea etnică în mediul academic, garantând astfel un spațiu deschis pentru toți membrii comunității. În strânsă legătură cu acest al doilea obiectiv, îmi propun să militez pentru crearea unor platforme și evenimente care să celebreze diversitatea culturală și academică a Universității.

Sub aspectul responsabilității sociale, propun dezvoltarea unor programe educaționale care să încurajeze implicarea studenților în acțiuni de voluntariat și proiecte sociale legate de limbă și cultură, respectiv implementarea unor inițiative ecologice în cadrul Universității, cum ar fi reducerea consumului de hârtie și energie.

Implementarea acestor obiective va necesita o colaborare strânsă cu toate părțile implicate, astfel încât mă voi dedica să aduc aceste schimbări pozitive în colaborare cu colegii din Senat. Menționez că voi rămâne deschis la discuții și sugestii pentru a ne asigura că Facultatea de Litere este corect și adecvat reprezentată, iar Universitatea continuă să fie un spațiu de excelență academică și inovare.

Nutresc convingerea că, prin inițiativele propuse, candidatura mea la funcția de senator în Senatul Universității Babeș-Bolyai va contribui la consolidarea calității educației filologice, a cercetării multidisciplinare și a implicării comunitare, oferind pașii unei traiectorii cincinale coerente și concludente.

Lect. univ. dr. Cristian PAȘCALĂU



INFORMAȚII PERSONALE

Cristian Pașcalău



📍 Strada Craiova, nr. 2-4, ap. 10, Cluj-Napoca, 400276, Cluj, România

☎️ 0741045392

✉️ iosif.pascalau@ubbcluj.ro ; cpascalau83@yahoo.com ; babelrealm@yahoo.com

🌐 <https://lumiexplicative.wordpress.com/author/cristianpacalu/>

Sexul Masculin | Data nașterii 10/03/1983 | Naționalitatea Română

POSTUL VIZAT

Membru în Consiliul Departamentului de Limba Română și Lingvistică Generală din cadrul Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, pentru legislatura ianuarie 2024 – ianuarie 2029

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

(01.10.2022 – prezent)

Lector universitar doctor

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca (Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, Cluj-Napoca, 400084, România; pagina web: <http://www.ubbcluj.ro/>)

- Predare de cursuri, seminare, lucrări practice, cursuri opționale la specializările Română A și Română B – nivel licență și la masterat: **L.R.C. Lexicologie, L.R.C. Semantică, Stilistica tehneditării, Gramatica normativă a limbii române, Practică profesională și de cercetare**
- monitorizarea activității de informare bibliografică și formare aplicativă a studenților
- activități de evaluare a performanțelor studenților prin note sau calificative
- îndrumare de proiecte, lucrări de licență, disertații sau lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului I în învățământul preuniversitar; consultații;
- activități de cercetare științifică (participare la colocvii, conferințe sau workshop-uri cu acoperire națională sau internațională, concursuri pentru obținerea unor burse de cercetare, propuneri și participări la implementarea unor proiecte de cercetare cu rambursare din fonduri europene)
- publicarea de lucrări, studii sau articole cu relevanță științifică în domeniile de specialitate
- activități administrative (îndeplinirea de sarcini cu rol de secretariat în cadrul departamentului: întocmirea orarului, procesare documente, participare în comisiile de înscriere și admitere în facultate, în comisiile de susținere a examenelor de licență și masterat, elaborarea syllabusului, a programelor analitice și a fișelor disciplinelor etc.)
- promovarea facultății în mediul preuniversitar prin diverse mijloace (târguri, pliante etc.)

Tipul sau sectorul de activitate Educație / Învățământul superior

(27.09.2019 – prezent)

Corector (Editura Herald, București)

S.C. V&I HERALD GRUP SRL (EDITURA HERALD), Str. Ștefan cel Mare, nr. 58, bl. 39, sc. 2, et. 8, ap. 63, sector 2, CP 020151, București

Verificarea și îndreptarea punctuației în frază, a semnelor citării și a semnelor de dialog, verificarea topicii și a coerenței semantice a frazei, incluzând corectitudinea gramaticală a formulării și dezacordurile de număr, persoană și gen, identificarea greșelilor de scriere, a repetițiilor supărătoare a cuvintelor, a cacofoniilor, urmărirea coerenței stilurilor fontului în interiorul cărții (titlurile capitolelor, subtitlurile, bullet-urile, liniuțele de dialog), identificarea pleonasmelor și a structurilor redundante din frază, semnalarea frazelor ambigue sau neterminate, precum și a altor probleme observate în text.

Tipul sau sectorul de activitate Educație / Învățământul superior

(01.10.2012 – 30.09.2022)

Asistent universitar doctor

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca (Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, Cluj-Napoca, 400084, România; pagina web: <http://www.ubbcluj.ro/>)



- activități didactice – seminare: **Lingvistică generală, Semiotică și științele limbajului, L.R.C. Lexicologie, L.R.C. Semantică, Inițiere în metodologia de cercetare, Stilistică**; cursuri practice: **Gramatica normativă a limbii române; școli de vară; Practică profesională și de cercetare**
- îndrumare de proiecte, lucrări de licență sau lucrări practice; consultații;
- monitorizarea activității de informare bibliografică și formare aplicativă a studenților
- activități de evaluare a performanțelor prin note sau calificative
- activități de cercetare științifică (participare la colocvii, conferințe sau workshop-uri cu acoperire națională sau internațională, concursuri pentru obținerea unor burse de cercetare, propuneri și participări la implementarea unor proiecte de cercetare cu rambursare din fonduri europene)
- publicarea de lucrări, studii sau articole cu relevanță științifică în domeniile de specialitate
- activități administrative (îndeplinirea de sarcini cu rol de secretariat în cadrul departamentului: întocmirea orarului, procesare documente, participare în comisile de înscriere și admitere în facultate, în comisile de susținere a examenelor de licență, masterat etc.)
- promovarea facultății în mediul preuniversitar prin diverse mijloace (târguri, pliante etc.)

(06.04.2023 – 15.12.2023) **Tipul sau sectorul de activitate** Educație / Învățământul superior
Cercetător senior în lingvistică, în cadrul proiectului finanțat din fonduri europene nerambursabile POC/1033/1/3/156284 cu titlu: “Produs software inovativ pentru analiza sentimentelor din textele în limba Română - SENTITEXT”
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca (Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, Cluj-Napoca, 400084, România; pagina web: <http://www.ubbcluj.ro/>), Oficiul de Management și Transfer Tehnologic și Cognitiv

- cercetare lingvistică și dezvoltare experimentală planificată
- elaborarea rapoartelor de cercetare și tehnice prevăzute ca rezultate în activitățile și subactivitățile din proiect
- diseminarea rezultatelor științifice și publicarea de articole

(11.12.2014 – 05.04.2015) **Tipul sau sectorul de activitate** Educație / Învățământul superior
Formator în cadrul proiectului POSDRU/157/1.3/S/133900 – Perfecționarea cadrelor didactice care predau limba română în învățământul preuniversitar în evaluarea competențelor de comunicare ale elevilor
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca (Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, Cluj-Napoca, 400084, România; pagina web: <http://www.ubbcluj.ro/>)

- monitorizarea activității de informare bibliografică și formare aplicativă a cursanților
- activități de evaluare a performanțelor prin note sau calificative

(13.01.2012 – 31.03.2012 / 18.05.2012 – 06.08.2012 / 20.06.2014 – 27.07.2014) **Tipul sau sectorul de activitate** Educație / Învățământul superior
Formator în cadrul proiectului POSDRU/87/1.3/S/63909 – Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca (Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, Cluj-Napoca, 400084, România; pagina web: <http://www.ubbcluj.ro/>)

- monitorizarea activității de informare bibliografică și formare aplicativă a cursanților
- activități de evaluare a performanțelor prin note sau calificative

Tipul sau sectorul de activitate Educație / Învățământul superior

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- (01.10.2008 – 01.10.2011; susținerea publică a tezei: 17.02.2012) **Doctor în filologie (specializarea: Lingvistică generală și semiotică)** Nivelul 8 EQF
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
- Concepții teoretice contemporane în lingvistică (cognitivism, integralism); Pragmatici ale comunicării; Filosofia limbii; Metode generale de cercetare și metodica elaborării de lucrări științifice
- (01.10.2007 – 01.10.2008) **Master în filologie: Tendințe actuale în teoria limbajului** Nivelul 7 EQF
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
- Lingvistică și poetică antropologică; Semantică cognitivă; Semantică formală; Gramatică generativă; Semantică conversațională; Pragmatică și analiza discursului; Semiotica textului.
- (01.10.2002 – 01.10.2006) **Licențiat în filologie (specializarea: Română – Engleză)** Nivelul 6 EQF
 Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca



(15.09.1998 – 20.07.2002)

- Limba română contemporană (Fonetică, Lexicologie, Morfologie, Sintaxă, Dialectologie, Stilistică)
- Lingvistică generală și semiotică (Introducere în lingvistică, Lingvistică generală, Semiotica textului)

Bacalaureat (specializarea: Matematică – Fizică)

Nivelul 4 EQF

Liceul Teoretic Octavian Goga, Huedin

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

Limba română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba engleză	C2	C2	C2	C2	C2
Limba spaniolă	C2	C2	C2	C2	C2
Limba franceză	B2	B2	A1	B1	A2
Limba italiană	A2	A2	A1	A1	A1

Niveluri: A1/2: Utilizator elementar - B1/2: Utilizator independent - C1/2: Utilizator experimentat
 Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe artistice

- autor constant de careuri de cuvinte încrucișate cu definiții metaforice sau umoristice, publicate în *Rebus Maxim*, *Rebus Flacăra*, *Rebus Ideal*, *Rebus Elixir*, *Alb și Negru*, *Labirint*, *Crypto*, *Arta Rebus* (2002 – prezent); autor de poezie, aforisme și proză (sporadic)

Competențe informatice

- excelență cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Paint), a diverselor platforme de Internet, a programelor Adobe Photoshop

Competențe organizaționale/manageriale

Competențe organizaționale/manageriale

- deținător al unui atestat de absolvire a cursului „Bazele biblioteconomiei și științei informării”, organizat de Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Istorie și Filozofie
- membru în Consiliul Departamentului de Limba Română și Lingvistică Generală (ianuarie 2016 – ianuarie 2020)
- membru și cenzor în Asociația Cultural-Științifică „Eugeniu Coșeriu” (2016-prezent)
- membru în comitetele de organizare ale Colocviului Internațional de Lingvistică „Eugeniu Coșeriu” COSECLUS, 23-25 septembrie 2009, ale Colocviului Internațional „Limba română – abordări tradiționale și moderne”, ed. a II-a, 6-7 mai 2011, ale școlilor de vară „Eugeniu Coșeriu” (2013, 2015 și 2016), ale Conferinței Internaționale „Text și Discurs Religios” (ediția 2016)
- membru în Comisia de evaluare a lucrărilor scrise pentru desfășurarea examenului național de definitivare în învățământ, sesiunea 2015
- membru în Biroul Electoral al Facultății de Litere
- membru în Comisia de evaluare și certificare a competenței lingvistice pentru limba română (contract de prestări servicii cu Centrul de Documentare Limbi Moderne Alfa (01.06.2023-30.09.2023)
- coordonare, evaluare și gestionare documente (convenții, acorduri, rapoarte, fișe de prezență) de practică profesională și de cercetare pentru studenții nivel licență, anii II și III (2016-prezent)

Competențe de comunicare

- excelente aptitudini de comunicare verbală și scrisă, dobândite prin experiența de formator, asistent și lector universitar, în cadrul unor activități specifice: seminare, colocvii, conferințe
- flexibilitate în abordarea problemelor și în relațiile interpersonale, orientare spre nou
- abilități de lucru în echipă, corectitudine, inițiativă și creativitate
- capacitate de analiză și sinteză, încadrare în termene, punctualitate în soluționarea a diverse probleme, capacitate de muncă în condiții de stres

08.01.2024

Cristian PAȘCALĂU



**LISTA CELOR MAI RELEVANTE LUCRĂRI PENTRU REALIZĂRILE
PROFESIONALE PROPRII**

A) cărți și capitole în cărți publicate la edituri de prestigiu din țară:

1. Cristian PAȘCALĂU, *Reprezentarea fractală a timpurilor discursive*, în Alexandra Cuniță, Flavia Florea, Oana-Maria Păunescu (coord.), *Regards croisés sur le temps*, București, Editura Universității din București, 2010, pp. 305-326.
2. Cristian PAȘCALĂU, „Definiția enigmistică – un tip special de definiție alternativă: mecanism semantic și schiță de tipologie”, în Ionuț Pomian și Nicolae Mocanu (eds.), *Înspre și dinspre Cluj: contribuții lingvistice: omagiu profesorului G.G. Neamțu la 70 de ani*, Cluj-Napoca: Argonaut & Scriptor, 2015, pp. 516-526.
3. Cristian PAȘCALĂU, „Paradoxul referențial în microromanul urmuzian Pâlnia și Stamate”, în Anamaria Curea, Cristiana Papahagi, Monica Fekete, Sanda Moraru, Veronica Manole (eds.), *Discours en présence: hommage à Liana Pop*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2015, pp. 453-465.
4. Cristian PAȘCALĂU, *Premise lingvistic-culturale românești în studiul semantic al formelor textuale simple: privire specială asupra microtextului enigmistic*, în Cornel Vilcu, Eugenia Bojoga, Oana Boc (eds.), *Școala coșeriană clujeană. Contribuții*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2016, pp. 193-207.
5. Cristian PAȘCALĂU, „Socoteală loghicească. Constructul enigmistic, o problemă de interpretare în linia semioticii peirceiene”, în Adrian Chircu, Maria Aldea (eds.), *Din dragoste de dascăl și de voroavă: omagiu doamnei profesor Elena Dragoș, la aniversare*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2019, pp. 210-223.
6. Cristian PAȘCALĂU, *Metaforele biblice între lumi ficționale și intenționalitate nonfictivă*, în Imola-Ágnes Farkas, Adriana Todea (eds.), *The Science of Linguistics: Papers in Honour of Ștefan Oltean*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2020, pp. 187-198.
7. Cristian PAȘCALĂU, *Considerații asupra începuturilor definiției rebusiste autohtone. Momentul Nory Bedighian*, în Cristian Pașcalău (ed.), *Contribuții la studiul lexico-semantic al limbii și literaturii române*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2021, pp. 244-260.
8. Cristian PAȘCALĂU, *Limba și literatura română – un complex hermeneutic sinergic*, în Cipriana-Elena Çavaș, *O abordare morfosintactică și stilistică a operei lui Ion Creangă în școala românească*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2021, pp. 9-15.
9. Cristian PAȘCALĂU, *Lirica barbiană ca multivers transconceptual*, în Simona Modreanu, Florent Pasquier (coord.), *Basarab Nicolescu. Omul cosmodern. L'Homme cosmoderne. The Cosmodern Human*, Iași, Junimea, 2022, pp. 159-170.
10. Cristian PAȘCALĂU, *Modul orfic în lirica lui Teofil Răchițeanu*, în Elena Faur, Diana Feurdean, Iulia Pop (eds.), „*La izvoarele imaginației creatoare*”. *Studii și evocări în onoarea profesorului Mircea Borcilă*, Cluj-Napoca, Argonaut; București, Eikon, 2022, p. 543-568, ISBN: 978-606-085-113-4; 978-606-49-0753-0. DOI: 10.26424/978-606-085-113-4
11. Cristian PAȘCALĂU, Marin Hâș, *Dicționarul metaforelor rebusiste*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2022, ISBN: 978-606-17-2060-6.
12. Cristian PAȘCALĂU, *Rebusemul: premise constructive și operații semantice definatorii*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2023, ISBN: 978-606-17-2173-3.



B) articole/studii publicate în reviste din fluxul internațional principal:

1. Cristian PAȘCALĂU, *Memory Transfixed by Images: A Cross-cultural and Semiotic Approach to Chris Marker's Sans Soleil aka Sunless*, în *Echinox Journal*, nr. 28, 2015, pp. 77-95 (CEEOL, EBSCO, MLA, FABULA).
2. Cristian PAȘCALĂU, *Double-Crossing Images: Intentionality and Representation in the Work of M.C. Escher*, în *Echinox Journal*, nr. 31, 2016, pp. 193-205 (CEEOL, EBSCO, MLA, FABULA).
3. Cristian PAȘCALĂU, *Las expansiones del concepto de Dios en el discurso científico actual*, în *Text și discurs religios*, nr. 8, 2016, pp. 225-237 (INDEX COPERNICUS, SCIPIO).
4. Cristian PAȘCALĂU, *Premisas constructivas del sentido y de los mundos explicativos en los aforismos de Lucian Blaga*, în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. Philologia*, vol. 66 (LXVI), nr. 3, septembrie 2021, pp. 219-234 (DOI: 10.24193/subbphilol.2021.3.14) (WEB OF SCIENCE – CLARIVATE ANALYTICS, ERIH PLUS, INDEX COPERNICUS, CEEOL, EBSCO, PROQUEST, Gale MLA, WORLDCAT etc.).
5. Cristian PAȘCALĂU, *A Matter of Principle Concerning Integral Linguistics: Man as a Cultural Being*, în *Concordia Discors vs Discordia Concors: Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics, Cross-Cultural and Translation Strategies*, nr. 15: *Semanticity, Creativity, Alterity: Building on Eugeniu Coseriu's Legacy*, 2021, pp. 257-285 (ERIH PLUS, CEEOL, EBSCO, MLA, THE LINGUIST LIST etc.).
6. Cristian PAȘCALĂU, *Ecumenopolis Revisited: the Pattern of a Global City*, în *Eon*, vol. 2, nr. 1, 2021, pp. 1-16. (ERIH PLUS, EBSCO Essentials, DOAJ, CEEOL, ROAD, Index Copernicus, OAJI, WorldCat)
7. Cristian PAȘCALĂU, *O abordare interculturală a limbajului. Idiomatisme în limbile franceză și română*, în *Studii de știință și cultură*, vol. XVII, nr. 4 (67), decembrie 2021, pp. 135-149 (ERIH PLUS, CEEOL, EBSCO, INDEX COPERNICUS, SCIPIO, THE LINGUIST LIST, WORLDCAT, PUBLONS etc.).
8. Cristian PAȘCALĂU, *Mutații semantice în limba română actuală. Mic inventar*, în *Studii de știință și cultură*, vol. XVIII, nr. 1 (68), martie 2022, pp. 130-145 (ERIH PLUS, CEEOL, EBSCO HOST, INDEX COPERNICUS, SCIPIO, THE LINGUIST LIST, WORLDCAT, PUBLONS etc.).
9. Cristian PAȘCALĂU, *Valoarea semnului lingvistic în concepția lui Ferdinand de Saussure. Implicații lexico-semantice (I)*, în *Eon*, vol. 3, nr. 1, 2022, pp. 11-20. (CEEOL, ERIH PLUS, DOAJ, WORLDCAT).
10. Cristian PAȘCALĂU, *Valoarea semnului lingvistic în concepția lui Ferdinand de Saussure. Implicații lexico-semantice (II)*, în *Eon*, vol. 3, nr. 2, 2022, pp. 98-108. (CEEOL, ERIH PLUS, DOAJ, WORLDCAT).
11. Cristian PAȘCALĂU, *Post-Communist Irony and Anti-Utopia: the Apartment Block as a Space of Marginality in Simion Liftnicul [Simion the Elevator Man] by Petru Cimpoeșu*, în *Dacoromania Litteraria*, vol. IX, 2022, p. 192-215, DOI: 10.33993/drl.2022.9.192.215 (ERIH PLUS, CEEOL, EBSCO, DOAJ, FABULA).
12. Cristian PAȘCALĂU, *Calcuri și barbarisme în limba română actuală: target, ospitalitate, hostess*, în *Dacoromania*, serie nouă, vol. XXVII, nr. 2, 2022, p. 168-179, DOI: 10.33993/dr.2022.2.168.179 (CLARIVATE ANALYTICS, ESCI, ERIH PLUS, EBSCO, MLA, LBO, SCOPUS).



13. Cristian PAȘCALĂU, *Definiția metaforică în creația rebusistă a lui Eugen Diradurian*, în *Eon*, vol. 4, nr. 1, 2023, pp. 40-54. (ERIH PLUS, EBSCO Essentials, DOAJ, CEEOL, ROAD, Index Copernicus, OAJI, WorldCat).
14. Cristian PAȘCALĂU, *Paradox și ironie în aforismele lui Stanislaw Jerzy Lec*, în *Eon*, vol. 4, nr. 2, 2023, pp. 230-245. (ERIH PLUS, EBSCO Essentials, DOAJ, CEEOL, ROAD, Index Copernicus, OAJI, WorldCat).

C) publicații in extenso, în lucrări ale unor conferințe internaționale de specialitate:

1. Melania Duma, Cristian PAȘCALĂU, *Les stratégies de «définir» dans les mots croisés et le forum roumains*, în Emili Casanova Herrero, Cesáreo Calvo Rigual (coord.), *Actas del XXVIIé Congreso Internacional de Lingüística y de Filología Románicas – Valencia 2010*, vol. VI, Berlin/Boston, Walter de Gruyter, 2013, pp. 451-462, ISBN 978-3-11-029984-7 (DOI: 10.1515/9783110299991.451).
2. Cristian PAȘCALĂU, *Omul pășind într-un altfel de cosmos: valențe semiotice ale interacțiunii ființei umane cu forme spațiale inteligente în filmografia lui Andrei Tarkovski*, în *Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea*, anul IV, nr. 1, 2015, pp. 384-400 [Katalin Balázs, Ioan Herbil (eds.), Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință; Lucrările Simpozionului „Dialogul slaviștilor la începutul secolului al XXI-lea”, ediția a III-a, Cluj-Napoca, 22-24 mai 2014].

D) editări de volume, traduceri, îngrijiri de ediție:

1. Cristian PAȘCALĂU (traducere), Jesús Gerardo Martínez del Castillo, *Lingvistica rostirii: logosul semantic și logosul apofantic*. Cuvânt înainte, notă asupra ediției și traducere de Cristian Pașcalău, Cluj-Napoca, Argonaut & Scriptor, 2011, 250 pag., ISBN: 978-973-109-267-6 (Argonaut); 978-606-92173-8-2 (Scriptor).
2. Cristian PAȘCALĂU (traducere), Jesús Gerardo Martínez del Castillo, *Lingvistica, știință umanistă* (articol anexat în ediția românească a volumului *Lingvistica rostirii: logosul semantic și logosul apofantic*, ed. cit.).
3. Liana Pop, Melania Duma, Cristian PAȘCALĂU (eds.), *Façons de parler.ro.*, Cluj-Napoca: Echinox, 2011, 258 pag., ISBN: 978-606-512-034-1.
4. Bogdan Herțeg, *Avangarda filosofiei limbajului*. Prefață, îngrijire de ediție și indice de Cristian PAȘCALĂU, Cluj-Napoca, Editura Fundației pentru Studii Europene, 2012, ISBN: 978-606-526-092-4.
5. Ioan Bălaș, *Pata de cerneală sau ezitantele iubiri* (roman). Îngrijire de ediție, lectură, postfață și schiță biografică de Cristian PAȘCALĂU, Cluj-Napoca, Napoca Star, 2015, ISBN: 978-606-690-271-7.
6. Nicolae Șteiu, Adrian Laza, Cristian PAȘCALĂU (eds.), *Lunca Vișagului: istorie, obiceiuri, tradiții*, Cluj-Napoca, Casa de Editură Dokia, 2020, ISBN: 978-606-018-037-1.
7. Cristian PAȘCALĂU (coredactor), Nicolas de Condorcet, *Schiță pentru un tablou istoric al progreselor minții omenești*, traducere de Roxana Iordache, redactori Luisa Neag, Cristian Pașcalău, București, Editura Herald, 2021, 240 p., ISBN: 978-973-111-800-0.
8. Cristian PAȘCALĂU (ed.), *Contribuții la studiul lexico-semantic al limbii și literaturii române*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de știință, 2021, 298 pagini, ISBN: 978-606-17-1852-8.

C. Pașcalău